

91393-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Transformatorer – Lieferung von 20-kV-Öltransformatoren

OJ S 27/2026 09/02/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Stadtwerke Karlsruhe Netzservice GmbH

E-mail: daniel.rodriquesdias@stadtwerke-karlsruhe.de

Den ordregivende enheds aktiviteter: Elektricitetsrelaterede aktiviteter

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Lieferung von 20-kV-Öltransformatoren

Beskrivelse: Abschluss eines Rahmenvertrags für ölsolierte Transformatoren nach VDE Eco-Design Verordnung Nr. 548/2014, zur Umsetzung der Richtlinie 2009/125/EG des europäischen Parlaments (gültig ab 01.07.2015). Der Gesamtbedarf wird auf etwa 150 Transformatoren geschätzt.

Identifikator for proceduren: b5b640af-e414-4506-98f9-3cbca51a9639

Intern ID: 2026-0042

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31170000 Transformatorer

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Land: Tyskland

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: Alle Bewerber, die die Eignungskriterien erfüllen, werden zur Abgabe eines Angebots aufgefordert. Mit den drei Bestbiestern sind Vergabeverhandlungen vorgesehen. Die Bestbieter werden anhand der Zuschlagskriterien definiert. Der Auftraggeber behält sich vor, die Verhandlungen in verschiedenen aufeinanderfolgenden Phasen abzuwickeln, um so die Zahl der Angebote, über die verhandelt wird, anhand der vorgegebenen Zuschlagskriterien zu verringern. Desweiteren behält sich der Auftraggeber vor, mit weiteren Bietern in Verhandlung zu treten, wenn deren Angebote in der Gesamtbewertung gemäß den Zuschlagskriterien nicht mehr als 10 % von der Bewertung des Bestbieters abweichen. Der Auftraggeber behält sich weiter vor, den Zuschlag ohne Verhandlung auf das erste Angebot des Bestbieters zu erteilen.

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Die SWKN weist darauf hin, dass Bewerber bzw. Bieter gemäß den gesetzlichen Vorgaben von der Teilnahme am Vergabeverfahren ausgeschlossen werden können, wenn Ausschlussgründe nach § 123 GWB (zwingende Ausschlussgründe), § 124 GWB (fakultative Ausschlussgründe) sowie § 57 VgV (Ausschluss von Angeboten) vorliegen. Die Bieter haben im Rahmen ihrer Teilnahme eine entsprechende Eigenerklärung abzugeben, aus der hervorgeht, dass keine der genannten Ausschlussgründe zutreffen. Die SWKN behält sich vor, die Angaben zu überprüfen und entsprechende Nachweise anzufordern.

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Levering af 20-kV-Öltransformatoren

Beskrivelse: Afslutning af et rammecontrakt for ölisolerte Transformatoren nach VDE Eco-Design Verordnung Nr. 548/2014, zur Umsetzung der Richtlinie 2009/125/EG des europäischen Parlaments (gültig ab 01.07.2015). Der Gesamtbedarf wird auf bis zu 150 Transformatoren geschätzt.

Intern ID: LOT-0001 2026-0042

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31170000 Transformatorer

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: Forlængelse to gange om to år muligt.

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/06/2026

Anden varighed: Ukendt

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:start-up#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Referencer på specificerede leverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Mindestens zwei Referenzprojekte für die Lieferung von Transformatoren der gleichen oder einer vergleichbaren Leistungsklasse (110/20-kV-Umspanner der Leistung 20 MVA bis 80 MVA) an namhafte deutsche EVUs.

Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Kriterium: Miljøledelsestiltag

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Eine Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass ein gültiges Qualitätssicherungssystem nach NP EN 29001/ISO 9001, ein Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 sowie ein Energiemanagementsystem nach ISO 50001 in seinem Unternehmen angewendet und umgesetzt wird. Eigenerklärung, dass der Fachbetrieb nach WHG zugelassen ist.

Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angaben zur wirtschaftlichen Leistung: 1. Erklärung über den Umsatz (netto) des Bewerbers/der Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft mit Leistungen, die mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind, jeweils bezogen und konkret aufgeteilt auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. 2. Schriftlicher Nachweis einer für den Beauftragungsfall bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung mit einer pro Jahr zweifach maximierten Mindestdeckungssumme je Schadensereignis für Personen- und Sachschäden in Höhe von 1 Mio. EUR sowie in beiden Fällen in Höhe von 1.000.000 EUR je Schadensereignis für Vermögensschäden, beispielsweise durch Vorlage der Kopie einer Versicherungspolice. Alternativ kann der Bieter eine schriftliche Erklärung beibringen, dass eine entsprechende Erhöhung auf die geforderte Deckungssumme im Zuschlagsfall zugesichert wird. 3. Vorlage einer Bank- oder Bonitätsauskunft, aus der hervor geht, dass der Bieter für die Durchführung des Auftrags im vorgesehenen Zeitraum eine ausreichende Bonität aufweist. 4. Verpflichtungserklärungen anderer Unternehmen und ggf. deren Nachunternehmer, soweit sich ein Bewerber oder ein Mitglied einer Bewerbungsgemeinschaft zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen oder der technischen oder beruflichen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten dieses anderen Unternehmens oder dessen Nachunternehmer beruft. Die anderen Unternehmen oder deren Nachunternehmer müssen sich entsprechend der vorgenannten Ziffern 1 bis 3 auch zu ihrer wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit sowie nach III.1.1 Nr. 1 - 7 zur Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister erklären. Der AG behält sich vor, vor Beauftragung geeignete Nachweise der Eignungskriterien anzufordern, über die eine Eigenerklärung abgegeben wird. Die Erklärungen und Nachweise sind entsprechend von den Bewerbern beizubringen; der AG stellt für die Eigenerklärungen sowie für Erklärungen zur Eignungsleihe Formulare unter <https://www.subreport.de> zur Verfügung.

Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Eignung zur Berufsausübung: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister Beschreibung: 1. Angaben zum Bewerber/ den Unternehmen der

Bewerbergemeinschaft (Name, Rechtsform, Anschrift, Telefon, Telefax, E-Mail Adresse, Ansprechpartner), zu den geschäftsführenden Personen und – im Falle der Bewerbergemeinschaft – Erklärung zur Vertretungsberechtigung der Bewerbergemeinschaft und zur gesamtschuldnerischen Haftung sowie zur Handlungsberechtigung des bevollmächtigten Vertreters; 2. Nachweis der Vertretungsmacht desjenigen, der den Bewerber vertritt (z.B. durch Kopie des Handelsregistrauszuges oder durch Vollmacht der Partner einer Gesellschaft jeweils nicht älter als drei Monate); 3. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach § 123 Abs. 1 und nach § 123 Abs. 4 GWB für den Bewerber und sämtliche für die Leitung des Unternehmens verantwortliche Personen; 4. Eigenerklärung über das Vorliegen von Einträgen in das Gewerbezentralregister für den Bewerber oder die Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sowie die jeweils geschäftsführenden natürlichen Personen; 5. Eigenerklärung, dass die Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes oder § 21 Abs. 1 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes oder § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz nicht vorliegen; 6. Eigenerklärung, dass der Bewerber in Bezug auf dieses Verfahren keine wettbewerbsbeschränkenden Absprachen getroffen hat oder treffen wird oder in sonstiger Weise wettbewerbswidrig oder unlauter gehandelt hat oder handeln wird; 7. Verpflichtungserklärung nach dem Landestariftreue- und Mindestlohngesetz für öffentliche Aufträge in Baden-Württemberg, die vom Arbeitnehmerentsendegesetz erfasst werden auf dem Muster Vordruck der Regierungspräsidien Baden-Württemberg. Der AG behält sich vor, vor Beauftragung geeignete Nachweise der Eignungskriterien anzufordern, über die eine Eigenerklärung abgegeben wird. Die Erklärungen und Nachweise sind entsprechend von den Bewerbern beizubringen; der AG stellt für die Eigenerklärungen sowie für Erklärungen zur Eignungsleihe Formulare unter <https://www.subreport.de> zur Verfügung.

Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:

Proceduren afvikles i successive faser. I hver fase kan nogle ansøgere blive udelukket

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: Niedrigster Preis = maximale Punktzahl; doppelter Preis = 0 Punkte; zwischen den Werten wird linear interpoliert

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 80

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Lieferzeit: Der Bieter mit der kürzesten Lieferzeit erhält die maximale Punktzahl.

Ein Bieter, dessen Lieferzeit doppelt so lang ist wie die des schnellsten Bieters, erhält 0 Punkte. Alle übrigen Angebote werden linear dazwischen bewertet.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 15

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Vertragsbedingungen: Risiko- und Liquiditätsprofil der kommerziellen Vertragsbedingungen. Hierzu werden insbesondere folgende Regelungsregime in ihrer Gesamtheit und in ihren Wechselwirkungen betrachtet: - Haftung - Leistungsänderung - Mängelgewähr - Vertragsstrafe - Sicherheiten - Zahlungsziele maximale Punktzahl:

Vertragswerk entsprechend den Ausschreibungsunterlagen 0 Punkte: Erhebliche Risiko- bzw.

Liquidit tsverlagerung zu Lasten des Auftraggebers. Das Angebot erfüllt in keinem der oben genannten Kriterien den Standard der Ausschreibungsunterlagen
Kategori for tildelingskriteriet v egt: V egtning (pointantal, pr ecis)
Tildelingskriterium talv erdi: 5

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilg engelige på: tysk
Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E26459381>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for proceduren:

Den p t enkte dato for afsendelse af opfordringerne til at afgive tilbud: 01/04/2026

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E26459381>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 10/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00)
centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.
Yderligere oplysninger: Alle Bewerber, die die Eignungskriterien erfüllen, werden zur Abgabe eines Angebots aufgefordert. Mit den drei Bestbieter sind Vergabeverhandlungen vorgesehen. Die Bestbieter werden anhand der Zuschlagskriterien definiert. Der Auftraggeber behält sich vor, die Verhandlungen in verschiedenen aufeinanderfolgenden Phasen abzuwickeln, um so die Zahl der Angebote, über die verhandelt wird, anhand der vorgegebenen Zuschlagskriterien zu verringern. Desweiteren behält sich der Auftraggeber vor, mit weiteren Bietern in Verhandlung zu treten, wenn deren Angebote in der Gesamtbewertung gemäß den Zuschlagskriterien nicht mehr als 10 % von der Bewertung des Bestbieters abweichen. Der Auftraggeber behält sich weiter vor, den Zuschlag ohne Verhandlung auf das erste Angebot des Bestbieters zu erteilen.

Betingelser for kontraktens udf relse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: siehe Ausschreibungsunterlagen.

Elektronisk fakturering: Tilladt

Oplysninger om finansiering og betaling: siehe Ausschreibungsunterlagen.

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indk bssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, m gling og gennemgang

Organisation med ansvar for m gling: Vergabekammer Baden-Württemberg

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer Baden-Württemberg

Oplysninger om klagefrister: Ein Nachprüfungsantrag gegen die beabsichtigte

Vergabeentscheidung gemäß   134 Abs. 2 GWB ist nur zulässig, wenn er innerhalb von 10

Kalendertagen nach Zugang der Information über die Nichtberücksichtigung des eigenen Angebots bei der zuständigen Vergabekammer eingeht. Die Information über die Vergabeentscheidung erfolgt in Textform. Maßgeblich für den Fristbeginn ist der nachweisliche Zugang dieser Information beim betroffenen Bieter. Nach Ablauf der Frist ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne: Stadtwerke Karlsruhe Netzservice GmbH

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Stadtwerke Karlsruhe Netzservice GmbH

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Vergabekammer Baden-Württemberg

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Stadtwerke Karlsruhe Netzservice GmbH

Organisation, der behandler tilbud: Stadtwerke Karlsruhe Netzservice GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Stadtwerke Karlsruhe Netzservice GmbH

Registreringsnummer: Berichtseinheit-ID 00006973

Postadresse: Daxlander Str. 72

By: Karlsruhe

Postnummer: 76185

Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Land: Tyskland

E-mail: daniel.rodriguesdias@stadtwerke-karlsruhe.de

Telefon: +49(721)599-1903

Internetadresse: <http://www.Netzservice-swka.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer Baden-Württemberg

Registreringsnummer: 08-A9866-40

Postadresse: Regierungspräsidium Karlsruhe

By: Karlsruhe

Postnummer: 76137

Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Land: Tyskland

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

Organisation med ansvar for mægling

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 0aa57f2e-1a9f-478c-a78d-f9c873dff102 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 17

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 05/02/2026 17:07:35 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 91393-2026

EUT-S-nummer: 27/2026

Offentliggørelsesdato: 09/02/2026